

Conversion d'Anḡulimāla représentée au Gandhāra (*Archæological Survey, Annual Report, 1909-1910, pl. XVI d*).

L'histoire de la femme qui accouche parce que le serment prononcé par Anḡulimāla est véridique se retrouve dans le *Fo chouo yang-k'iu-mo king* et dans le *Fo chouo yang-k'iu-ki king* (*Trip.*, XII, 4, p. 25 r° et p. 26 v°; Nanjio, *Catalogue*, n°s 621 et 622).

Bibliographie d'Anḡulimāla, Hoernle, *Manuscript Remains...*, I, 73 note.

Cf. aussi XXXVI, 2, p. 102^a; p. 113^{a b}.

Hien yu king (*Trip.*, XIV, 9, p. 62 v°-66 r°; I.-J. Schmidt, *Der Weise und der Thor*, p. 300-326) :

Le premier ministre du roi Prasenajit a un fils d'une beauté et d'une force remarquables. Pendant le temps de sa grossesse, la mère de l'enfant s'est montrée d'une grande bienveillance : c'est pourquoi, lorsque l'enfant vient au monde, on le nomme *A-hintsei-ki* 阿豐賊奇, ce qui signifie « sans haine » [Ahimsaka] (c'est le même que nous retrouvons sous le nom de *A-kiun* 阿軍 dans notre n° 41). Lorsque l'enfant est devenu grand, il va étudier auprès d'un brahmane : la femme du brahmane lui fait des propositions déshonnêtes; rebutée par lui, elle l'accuse au contraire d'avoir voulu la violer. Le brahmane, qui n'ose pas se venger lui-même du jeune homme, cherche à le rendre passible de la peine de mort en lui persuadant qu'il deviendra un deva du ciel de Brahmā s'il parvient à décapiter mille hommes et à prendre un doigt de chacun d'eux. Anḡulimāla (comme on l'appelle dès lors) a tué 999 hommes, mais, comme personne n'ose plus sortir, il ne parvient pas à se procurer le millième doigt qui lui est nécessaire; il voit venir sa mère qui lui apporte de la nourriture et il veut la tuer; sa mère lui répond que ce n'est pas nécessaire et qu'il peut lui couper le doigt sans la mettre à mort. Alors le Buddha se transforme en un bhikṣu qui convertit Anḡulimāla de la manière qui est racontée dans notre n° 41 (t. I, p. 149-150).

Telle était la terreur répandue dans la contrée par les crimes d'Anḡulimāla, que les femmes des hommes et les femelles des